

Basurto, Fernando, *Florindo*, ed. Alberto del Río Nogueras, 'Los Libros de Rocinante, 24', Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2007, pp. 324

Ana Carmen Bueno Serrano\*

Desde los comienzos de su actividad investigadora, Alberto del Río se ha interesado por la literatura aragonesa medieval y de los siglos XVI y XVII, a la que ha seguido dedicando una parte de sus esfuerzos durante los últimos años.<sup>1</sup> Este conocimiento le llevó en 1999 a publicar un estado de la cuestión en el que reflexionaba sobre las investigaciones más relevantes al hilo de un discurso, como siempre, impecablemente escrito. En él un nutrido abanico de referencias bibliográficas, cuidadosamente seleccionadas, proporcionaba un panorama de conjunto de la literatura de este periodo, aludiendo a otras realizaciones culturales coetáneas y justificando las causas que alentaron esos estudios.

Desde que en 1987 leyera su tesis doctoral, *La obra literaria de Fernando Basurto* (dirigida por Juan Manuel Cacho Blecua), Alberto del Río ha trabajado con la lucidez de un maestro sobre el aragonés Fernando Basurto. Por méritos propios, se ha convertido en el erudito idóneo para tratar su vida y obra, de la que ha sido editor en diversas ocasiones: el *Florindo*, el *Diálogo del cazador y el pescador* (1990) y *Teatro y entrada triunfal en la Zaragoza del Renacimiento. (Estudio de la Representación del Martirio de Santa Engracia de Fernando Basurto en su marco festivo)* (1988b). Con estos estudios, prolongados en el tiempo, ha logrado conciliar tres de sus intereses recurrentes: la producción literaria relacionada con Aragón, con los libros de caballerías y con una vertiente espectacular, lúdica y festiva de la literatura (2000; 2003; 2004; 2008b). A la vez ha estudiado a Basurto presentando su producción como una labor meditada y coherente, aunque fuera un autor de segunda fila.

El *Diálogo de cazador y el pescador*, “muestra única”, como dice del Río, “de la literatura piscatoria doctrinal en España (...)” (Basurto, 1990: CI) y la *Representación del Martirio de santa Engracia* y el *Florindo*, a pesar de pertenecer a géneros distintos e ilustrar “muy bien las contradicciones a que se ve sometida esta *noblesse de robe* en la que parece militar Basurto (...)” (*Florindo*, XXIV), comparten cierta unidad de contenido en torno al marco cortesano. La presencia de un caballero cazador en el *Diálogo*, las representaciones religiosas como marco de festejos áulicos en el *Martirio* y la biografía heroica y ejemplar de don Florindo en el libro homónimo se conforman como espacios propicios para introducir guiños, más o menos larvados, en clave histórico-contemporánea. Algunos de estos materiales, diseminados en libros, artículos o capítulos, se han reciclado en la actualidad, ahora valorados desde la perspectiva del tiempo y de los intereses caballerescos de Alberto del Río. Esta revisión ha dado como fruto una magnífica edición del *Florindo*.

---

\* Este trabajo se inscribe dentro del proyecto de investigación del Ministerio de Educación y Ciencia HUM2006-07858/FILO, dirigido por el Dr. Juan Manuel Cacho Blecua y cofinanciado con fondos FEDER. Asimismo, forma parte del proyecto del grupo Clarisel, reconocido por la DGA y dirigido por la Dra. María Jesús Lacarra.

<sup>1</sup> Para consultar las referencias de este autor sobre literatura aragonesa debe visitarse la base de datos Heredia <clarisel.unizar.es>. En ella, además de los datos bibliográficos de las entradas correspondientes, hay un valioso resumen orientativo con las aportaciones fundamentales de cada uno de los artículos. Esta base ofrece un repertorio actualizado de las investigaciones que se publican y han publicado sobre literatura relacionada con Aragón desde la Edad Media al siglo XVI.

Esta edición, la guía de lectura correspondiente y su artículo "De la exposición de un infante a la querrela hispanofrancesa por el reino de Nápoles: el homenaje de Fernando Basurto a Carlos V en el *Don Florindo*" constituyen un bloque actualizado y complementario, que presenta nuevas líneas de investigación y orienta trabajos futuros. En ellos estudia de forma global la estructura del libro, pasando de la visión general al estudio particular de capítulos específicos. En diversos trabajos anteriores, del Río Noguera había hecho hincapié en la originalidad del texto de Basurto al optar por un modelo heroico ligeramente distinto al del *Amadís* de Montalvo, pero cuyo germen se vislumbraba ya en las *Sergas*. Ahora da un paso más, y justifica esta elección a partir de claves sugestivas, no consideradas hasta el momento, para ofrecer una visión más acabada del libro.

Los libros de caballerías, como es bien sabido gracias al esfuerzo y dedicación de un selecto grupo de investigadores, llegaron a ser, entre otras cosas, un género literario importante durante los Siglos de Oro. Sobrevivieron y disfrutaron del gusto de los lectores por un continuo remozamiento formal y de contenido. Las pautas que fijó Montalvo y que se consolidaron por el uso, no por preceptiva alguna, permitían hacer acopio de orientaciones ideológicas diversas, así como de recursos de otros géneros afines. Incluso llegaron a proyectarse en los textos inquietudes personales y sociales. Acudiendo a estos mecanismos, se logra una originalidad constreñida por ciertas constantes que dan unidad al género y lo identifican como tal.

En el caso del *Florindo*, la novedad está en una estructura tripartita con desigual peso de cada una de las partes y en un engranaje no demasiado logrado. En cuanto a su contenido, introduce el tema del juego y apunta "una renovada preocupación con que se enfoca el peligro turco en el reinado de Carlos V" (p. X), haciendo que su héroe, declarado misógino, se enfrente contra Mahoma tras una entrevista con él que "a punto está de cambiar el curso de la historia"; por otro lado, conquista el Castillo Encantado de las Siete Venturas, "trasunto de una conquista espiritual cifrada en el asalto al Castillo Interior" (p. X), y se convierte en precursor de "las versiones a lo divino de los libros de caballerías." (p. X).

En la primera parte, la perseverante, extrema y molesta misoginia de don Florindo era excepcional dentro de la literatura caballeresca castellana y de la tendencia reformista del humanismo. A pesar de ciertos conatos abortados en el *Florisando* de Páez de Ribera, en este género el héroe se enamoraba tempranamente porque la mujer alienta su actividad como caballero. Además, se casaba por amor en un momento histórico en el que se aceptaban con normalidad matrimonios concertados. Con estas premisas, el matrimonio por amor del héroe era indicio de un espíritu superior. Basurto, en contra, sobrepuja a su personaje haciéndolo un asceta "constantemente en guardia contra los peligros de la mujer y enemigo acérrimo del matrimonio." (p. XII) y defensor de "la ortodoxia no sólo verbalmente sino también de hecho: como si la práctica de relegar a excursos del narrador o a parlamentos de consejero esos ribetes ideológicos no le hubiera resultado suficiente." (p. XIII).

Esta militancia, en la tercera parte, va más allá con ayuda de la batalla librada contra los pecados capitales en las estancias del Castillo Encantado de las Siete Venturas. Su ascetismo misógino se completa en esta tercera parte con una estructura "según la pauta de los viajes al Otro Mundo." (p. XV) en clave alegórica; el héroe lucha contra los pecados que atentan contra el espíritu para elevarse a la altura de perfecto caballero cristiano. Esta decisión "refuerza la sospecha de que Basurto pudiera haber tenido presente el núcleo central del *Lanzarote en prosa*." (p. XV).

En la segunda parte se resuelve un conflicto en el que don Florindo queda postergado en la acción. En la contienda que enfrenta al rey Federico de Nápoles con el duque de Saboya, "juega Basurto con las antiguas aspiraciones de la Corona de Aragón a

los dominios meridionales italianos, plasmados en la consecución de la soberanía napolitana por parte de Alfonso V el Magnánimo, casi un siglo antes de la redacción de su libro." (p. XVI). En este momento la clave de la decodificación de esta abultada parte está en el enfrentamiento entre Carlos V y Francisco I. "Pero esta sección, además de constituirse en homenaje a la figura del Emperador, le sirve a su autor para hacer gala de sus conocimientos sobre casos de honra." (p. XVII), y sobre *rieptos* y *desafíos*. En su artículo "De la exposición de un infante a la querrela hispanofrancesa por el reino de Nápoles: el homenaje de Fernando Basurto a Carlos V en el *Don Florindo*", el investigador aragonés completa esta pincelada. Los episodios dedicados a Carlos V y Francisco I combinan elementos del folclore (nacimiento extraordinario, rapto, abandono y anagnórisis) con claves de época que aparecen en la novela agudamente disfrazadas. Las fuentes coetáneas que se manejan para desentrañar el tributo al emperador desvelan los posibles correlatos de figuras históricas (los guiños son evidentes en algunos de los nombres). Por medio de esas claves Basurto noveliza las pretensiones de la Corona de Aragón al *Reame* y los intereses de los Fernández de Heredia sobre territorio italiano, a la par que rinde homenaje a la fábula genealógica de los Austrias.

Y "todo ello adobado con un estilo que se acerca en muchas ocasiones al notarial por el prurito de la precisión y su carácter de acto con validez jurídica." (p. XVIII). El resultado es una sucesión artificiosa y repetitiva de frases, que no ayudan a la ficción y que solo aspiran al comentario en aras del adoctrinamiento. "No es de extrañar, pues, que todo el libro haya sido escrito en un estilo que valora la artificiosidad por encima de cualquier otro recurso." (p. XX). Acude, para ello, a la lengua, al ingenio y al empleo sistemático de intervenciones doctrinales cuyo origen hay que buscarlo en los *Progymnasmata*.

Como reconoce Alberto del Río, Basurto no es un autor de primera fila en ninguno de los géneros que cultivó. Y eso por varios motivos. Pero en ningún caso su contribución debe desestimarse porque ayuda a presentar un panorama completo de la difusión del género caballeresco, que en los últimos años está adquiriendo entidad científica gracias, entre otros, a la excelente labor del editor del *Florindo* para el Centro de Estudios Cervantinos.

### **Bibliografía selecta**

- BASURTO, Fernando, *Diálogo del cazador y del pescador*, ed. Alberto del Río Nogueras, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1990, 81 (+ CXVI) págs.
- RÍO, Alberto del, «Dos recibimientos triunfales en un libro de caballerías del siglo XVI», en *Homenaje a José Manuel Blecua*, Zaragoza, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1986, pp. 19-30.
- , *La obra literaria de Fernando Basurto*, Tesis de doctorado dir. por Juan Manuel Cacho Blecua, Universidad de Zaragoza, Filología Española (Literaturas Española e Hispánicas), 1987.
- , «Una trayectoria caballeresca singular: el *Don Florindo* de Fernando Basurto», *Journal of Hispanic Philology*, 12 (1988a), 191-205.
- , *Teatro y entrada triunfal en la Zaragoza del Renacimiento. (Estudio de la Representación del Martirio de Santa Engracia de Fernando Basurto en su marco festivo)*, Zaragoza, Ayuntamiento, 1988b, 95 págs.
- , «Sobre el *Don Florindo* de Fernando Basurto (1530): Un caballero andante asedia el Castillo interior», *RILCE: Revista de Filología Hispánica*, 4, 2 (1988c), 55-72.

- , «El *Don Florindo* de Fernando Basurto como tratado de "rieptos" y desafíos», *Alazet: revista de filología*, 1 (1989), 175-194.
- , «Misoginia medieval y libros de caballerías: el caso de don Florindo, un héroe del desamor», en *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Segovia, del 5 al 19 de Octubre de 1987)*, eds. José Manuel Lucía Megías *et alii*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 1991, pp. 691-707.
- , «La literatura en Aragón en la Edad Media: estado de la cuestión», en *Jornadas de Filología Aragonesa en el L Aniversario del AFA*, ed. José María Enguita Utrilla, Zaragoza, Institución Fernando el Católico; Excma. Diputación Provincial, 1999, 2, pp. 7-33.
- , «Semblanzas caballerescas de Carlos V», en *La imagen triunfal del Emperador: la jornada de la coronación imperial de Carlos V en Bolonia y el friso del Ayuntamiento de Tarazona*, coords. Gonzalo M. Borrás Gualis; Jesús Criado Mainar, Madrid, Sociedad Estatal para la conmemoración de los centenarios de Felipe II y Carlos V, 2000, pp. 63-85.
- , «Fiestas y contexto urbano en la época de los Austrias, con algunos ejemplos aragoneses», en *La fiesta cortesana en la época de los Austrias*, coords. M<sup>a</sup>. Luisa Lobato; Bernardo J. García y García, Valladolid, Junta de Castilla y León, 2003, pp. 193-209.
- , «Libros de caballerías y burlas cortesanas. Sobre algunos episodios del *Cirongilio de Tracia* y del *Clarián de Landanís*», en *Letteratura cavalleresca tra Italia e Spagna (da «Orlando» al «Quijote»)*. *Literatura caballeresca entre España e Italia (del «Orlando» al «Quijote»)*, dir. Javier Gómez-Montero; Bernhard König; ed. Folke Gernert, Salamanca, Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas; Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas; Kiel: CERES de la Universidad de Kiel, 2004, pp. 53-65.
- , «De la exposición de un infante a la querella hispanofrancesa por el reino de Nápoles: el homenaje de Fernando Basurto a Carlos V en el *Don Florindo*», en *Amadís de Gaula: quinientos años después. Estudios en homenaje a Juan Manuel Cacho Blecua*, eds. José Manuel Lucía Megías; María Carmen Marín Pina; col. Ana Carmen Bueno, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2008a, pp. 627-659.
- , «Libros de caballerías y fiesta nobiliaria», en *Amadís de Gaula, 1508: quinientos años de libros de caballerías*, ed. José Manuel Lucía Megías, Madrid, Biblioteca Nacional de España; Sociedad Española de Conmemoraciones Culturales, 2008b, pp. 383-402.